

 Turbo Drive

External 16X Blu-ray Writer
BW-16D1H-U

PRO

External Blu-ray Writer

Quick Installation Guide In 35 Languages

English	Ελληνικά	Italiano	Norsk	Svenska
繁體中文	Español	日本語	Polski	ไทย
简体中文	Eesti	Қазақ	Português	Türkçe (Kurulum Kılavuzu)
български	Suomi	Lietuvių	Română	Tiếng Việt
Česky	Français	Latviski	Русский	Українська
Dansk	Magyar	Bahasa Malaysia	Slovensky	عربي
Deutsch	Bahasa Indonesia	Nederlands	Slovenščina	فارسی

Model / нормативная модель : BW-16D1H-U

V 1.6 Published June 2018

Copyright © 2018 ASUSTeK Computer Inc. All Rights Reserved.

15060-34440500



15060-34440500

Safety Information

- Do not place damaged discs inside the device. A damaged disc may break while in use and damage the device.
- Use of any controls, adjustments, or procedures other than those specified in this manual may result to hazardous radiation exposure.
- Do not attempt to disassemble the drive.
- Do not move the device from a cold to a warm or hot environment. Drastic change in temperature is harmful to the device.
- Before moving or uninstalling the drive, remove any disc in it.
- Prevent liquids or any metal from getting into the device. If this situation occurs, contact your retailer for help.
- Do not use any evaporating solvents to clean the device. If you accidentally sprayed any solvent on the device, use a clean cloth to wipe it. You may also use a neutral cleaner to dilute the solvent to easily wipe it from the device.
- Do not turn off the computer while the device is in reading or writing mode.
- Do not place discs into the device immediately if they came from a cold environment, especially during cold seasons. Wait until the discs have reached room temperature.

CD-ROM Drive Safety Warning
CLASS 1 LASER PRODUCT

Sicherheitsinformationen

Gerät nutzen

- Legen Sie keine beschädigten Medien in das Gerät ein. Ein defektes Medium kann bei der Benutzung brechen und das Gerät beschädigen.
- Die Nutzung von Reglern, Einstellungen und Verfahren, die nicht in dieser Anleitung angegeben sind, kann zu gefährlicher Strahlenbelastung führen.
- Versuchen Sie nicht, das Laufwerk zu demontieren.
- Bringen Sie das Gerät nicht von einem kalten an einen warmen oder heißen Ort. Drastische Temperaturunterschiede sind schädlich für das Gerät.
- Entnehmen Sie jegliche Medien, bevor Sie das Laufwerk transportieren oder ausbauen.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten oder Metallteile in das Gerät gelangen; falls dies dennoch passiert, wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes keine verdunstenden Lösungsmittel. Falls Sie versehentlich Lösungsmittel auf das Gerät sprühen, wischen Sie es mit einem sauberen Tuch ab. Sie können das Lösungsmittel auch mit einem neutralen Reiniger verdünnen und so leichter vom Gerät entfernen.
- Schalten Sie den Computer nicht ab, während sich das Gerät im Lese- oder Schreibmodus befindet.
- Legen Sie Medien nicht sofort ein, wenn sie aus einer kalten Umgebung kommen, insbesondere während der kalten Jahreszeit. Warten Sie, bis das Medium Zimmertemperatur erreicht hat.

CD-ROM-Laufwerk – Sicherheitswarnung
Laserprodukt der Klasse 1

Australia Statement Notice

From 1 January 2012 updated warranties apply to all ASUS products, consistent with the Australian Consumer Law. For the latest product warranty details please visit <http://support.asus.com>. Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure. If you require assistance please call ASUS Customer Service 1300 2787 88 or visit us at <http://support.asus.com>.

India RoHS

This product complies with the "India E-Waste (Management) Rules, 2016" and prohibits use of lead, mercury, hexavalent chromium, polybrominated biphenyls (PBBs) and polybrominated diphenyl ethers (PBDEs) in concentrations exceeding 0.1% by weight in homogenous materials and 0.01% by weight in homogenous materials for cadmium, except for the exemptions listed in Schedule II of the Rule.

REACH

Complying with the REACH (Registration, Evaluation, Authorisation, and Restriction of Chemicals) regulatory framework, we published the chemical substances in our products at ASUS REACH website at <http://csr.asus.com/english/REACH.htm>. Die rechtliche Rahmenbedingungen für REACH (Registration, Evaluation, Authorisation, and Restriction of Chemicals) erfüllend, veröffentlichen wir die chemischen Substanzen in unseren Produkten auf unserer ASUS REACH-Webseite unter <http://csr.asus.com/english/REACH.htm>.

ASUSTeK Computer Inc.
4F, No.150, LI-TE RD., PEITOU,
TAIPEI, TAIWAN

ASUS TECHNOLOGY HOLLAND B.V.
FULTONBAAN 12, 3439 NE, NIEUWEGEIN,
THE NETHERLANDS

安全資訊

使用裝置

- 請勿將損壞的碟片放入光碟機，可能會造成碟片破碎或裝置損毀。
- 進行控制、調整或執行非本手冊指定的程序可能會導致危險的輻射外洩。
- 請勿試圖拆解光碟機。
- 請勿將裝置從寒冷環境移到溫暖或炎熱的環境。溫度的驟變可能會損毀裝置。
- 在移動或移除裝置之前，請先取出裝置內的碟片。
- 防止液體或任何金屬進入裝置。若發生此種情況，請連絡您的經銷商尋求幫助。
- 請勿使用任何揮發性溶劑來清潔裝置。若您不小心將任何此類溶劑濺到裝置上，請使用乾淨的布將其擦除。您也可以使用中性的清潔劑將溶劑稀釋，接著從裝置上擦除。
- 請勿將冰冷的碟片立即放入裝置內，特別是在寒冷的季節。等待碟片溫度達到室溫時再進行操作。
- 請在 0°C ~ 40°C 溫度的環境中使用本裝置。
- 型號：BW-16D1H-U。
- 產品名稱：外接式半高型光碟機。
- 產品規格：12V, 3.0A。
- 第 1 類雷射產品。

「產品之限用物質含有情況」之相關資訊，請參考下表：

單元	限用物質及其化學符號					
	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	鎘 (Cd)	六價鉻 (Cr ⁶⁺)	多溴聯苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
印刷電路板及電子組件	—	○	○	○	○	○
外殼	○	○	○	○	○	○
讀寫頭	—	○	○	○	○	○
主軸馬達	—	○	○	○	○	○
其他及其配件	—	○	○	○	○	○

備考 1. "○"係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。
備考 2. "—"係指該項限用物質為排除項目。



电子电器产品有害物质限制使用标识要求：图中之数字为产品之环保使用期限。仅指电子电器产品中含有的有害物质不致发生外泄或突变从而对环境造成污染或对人体、财产造成严重损害的期限。

有害物质名称及含量说明标示：

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	鎘 (Cd)	六价鉻 (Cr(VI))	多溴聯苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
印刷電路板及其电子组件	×	○	○	○	○	○
外壳	○	○	○	○	○	○
外部信号连接头及线材	×	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

- ：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。
- ×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求，然该部件仍符合欧盟指令 2011/65/EU 的规范。

备注：此产品所标示之环保使用期限，系指在一般正常使用状况下。

ASUS Recycling / Takeback Services

ASUS recycling and takeback programs come from our commitment to the highest standards for protecting our environment. We believe in providing solutions for our customers to be able to responsibly recycle our products, batteries and other components as well as the packaging materials. Please go to <http://csr.asus.com/english/Takeback.htm> for detail recycling information in different region.



AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Compliance Statement of Innovation, Science and Economic Development Canada (ISED)

This device complies with *Innovation, Science, and Economic Development Canada* licence exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Déclaration de conformité de Innovation, Sciences et Développement économique Canada (ISED)

Le présent appareil est conforme aux CNR d'*Innovation, Sciences et Développement économique Canada* applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

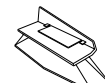
CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Package Contents

包裝內容



Optical Drive x1
光碟機 x1



Stand x1
腳座 x1



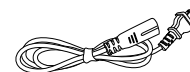
Quick Install Guide x1
快速安裝指南 x1



USB 3.0 Cable x1
USB 3.0 傳輸線 x1



Power Adapter x1
電源變壓器 x1



Power Cord x1
電源線 x1



Software x1
軟體光碟 x1

NOTE Different countries or regions use different power cord models. You may find two models in the package. Please use the one fit in your country or region.

System Requirements for Playing Blu-ray Discs (for Blu-ray Drive Only)

Operating system:	Windows® 10 / 8 / 7 / Vista / XP with Service Pack 3 installed Mac OS® X 10.6 and above
Processor:	Intel® Pentium® D 945 (3.4 GHz) or higher
Memory:	1 GB or more is recommended
Graphics Card:	NVIDIA® GeForce 7600 GT, ATI X1600 series and above, or Intel® Graphics G965, HD3000 or HD4000 series graphics software decoder (Intel® Core™ 2 Duo E6700 (2.66 GHz) and above is recommended)

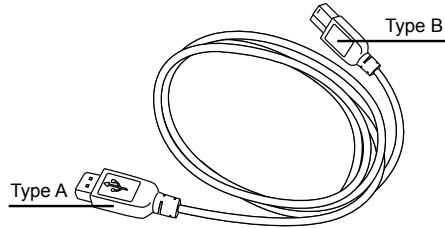
• Use HDCP compatible display and VGA card to get High Definition digital output.

NOTES • Refer to CyberLink website <http://www.cyberlink.com> for more details.
• Specifications are subject to change without notice.


Connect to Your Mac

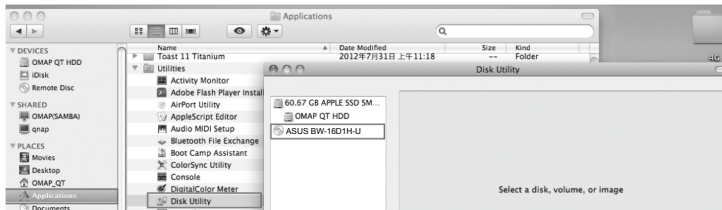
01 Connecting the optical drive to your Mac

Connect the Type A USB connector of the bundled USB 3.0 cable to your Mac, and the Type B connector to the optical drive.



02 Checking if your Mac has detected the ODD

1. Click  on your desktop.
2. Click "Applications", then choose "Disk Utility" and you can find the optical drive in the list.



03 Inserting a disc that contains files

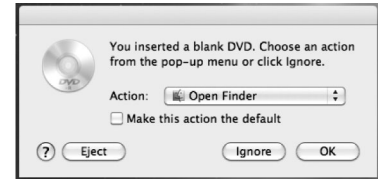
- A disc icon appears on the desktop when you insert a disc.

- To eject the disc, right-click the disc icon, then select **Eject [Disc Name]**. The Eject button does not work on Mac OS.



04 Burning files

1. A menu will pop-up when you insert a blank disc. Select an action and click **OK**.



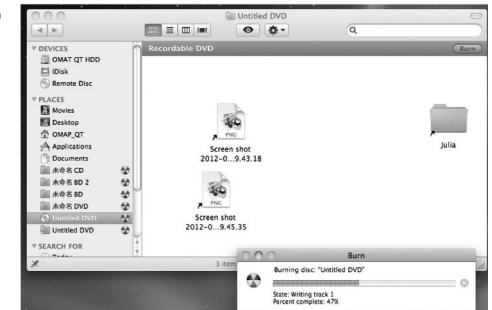
2. A disc icon will be created on your desktop.



3. Click on the disc icon to open the disc burning application.

4. Drag the files that you wish to burn into the application.

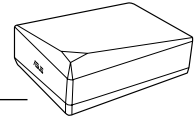
5. Click **Burn**.



- NOTES**
- Mac OS supports DVD burning and playback.
 - Mac OS supports burning to a Blu-ray disc. You need to purchase third-party software if you want to play movies from Blu-ray discs.
 - Does not support BOOTCAMP INSTALL Windows® OS.

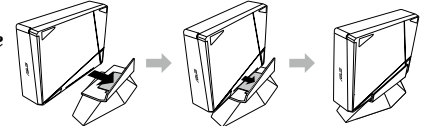
01 Place the optical drive on a stable surface

NOTE You can either lay the optical drive horizontally on a stable surface, or use it with the bundled stand.



To install the optical drive onto the vertical stand:

1. Place the vertical stand on a stable surface.
2. Align the groove on the side of the optical drive to the bracket of the stand.
3. Carefully push the optical drive to the direction of the arrow until it firmly fits the stand.



To uninstall the optical drive from the stand:

Hold the stand firmly with one hand, and carefully pull outward the optical drive with the other hand until it separates from the stand.

Place the optical drive on a stable surface

Step 1

Français

Placez le lecteur optique sur une surface stable.

REMARQUE: Vous pouvez placer le lecteur optique en position horizontale sur une surface stable ou utiliser le socle l'accompagnant.

Pour installer le lecteur optique sur le socle vertical :

1. Placez le socle sur une surface stable.
2. Alignez la fente située sur le côté du lecteur optique sur le support de fixation du socle.
3. Poussez délicatement le lecteur optique dans la direction de la flèche (voir illustration ci-contre) jusqu'à ce qu'il soit fermement emboîté dans le socle.

Pour retirer le lecteur optique de son socle:

Maintenez le socle fermement d'une main, puis désengagez délicatement le lecteur optique du socle avec votre autre main.

Deutsch

Legen Sie das optische Laufwerk auf eine stabile Oberfläche.

HINWEIS: Sie können das optische Laufwerk entweder flach auf eine stabile Oberfläche legen oder es mit dem mitgelieferten Ständer senkrecht aufstellen.

So installieren Sie das optische Laufwerk im Ständer:

1. Legen Sie das optische Laufwerk auf eine stabile Oberfläche.
2. Richten Sie die Nut an der Seite des optischen Laufwerks an der Klemme für den Ständer aus.
3. Drücken Sie das optische Laufwerk vorsichtig in Pfeilrichtung hinein, bis es richtig im Ständer sitzt.

So entfernen Sie das optische Laufwerk aus dem Ständer:

Halten Sie den Ständer fest in einer Hand und ziehen Sie das optische Laufwerk vorsichtig mit der anderen Hand heraus, bis es sich vom Ständer löst.

Italiano

Posizionare l'unità ottica su una superficie stabile.

NOTA: L'unità ottica può essere posizionata in orizzontale su una superficie stabile o può essere utilizzata con il supporto in dotazione.

Per installare l'unità ottica su un supporto verticale :

1. Posizionare il supporto verticale su una superficie stabile.
2. Allineare la scanalatura laterale dell'unità ottica con la staffa del piedistallo.
3. Spingere con attenzione l'unità ottica nella direzione della freccia, sino a quando non è saldamente fissata al piedistallo.

Per disinstallare l'unità ottica dal supporto verticale:

Impugnare il piedistallo con una mano, e rimuovere delicatamente con l'altra mano l'unità ottica, sino a quando non è separata dal piedistallo.

Español

Coloque la unidad óptica sobre una superficie estable.

NOTA: Puede colocar la unidad óptica de en posición horizontal sobre una superficie estable o utilizarla con el soporte suministrado.

Para instalar la unidad óptica en el soporte vertical:

1. Coloque el soporte vertical sobre una superficie estable.
2. Alinee la ranura lateral de la unidad óptica con el soporte de la base.
3. Empuje con cuidado la unidad óptica en la dirección de la flecha hasta que se ajuste firmemente en la base.

Para extraer la unidad óptica del soporte vertical:

Sujete firmemente la base con una mano y, con cuidado, tire hacia fuera de la unidad óptica con la otra mano hasta que se separe de la base.

Așezați drive-ul optic pe o suprafață stabilă.
NOTĂ: Puneți fie așeza orizontal drive-ul optic pe o suprafață stabilă, sau să-l folosiți cu un suport.
Pentru instalarea drive-ului optic pe un suport vertical:

1. Așezați suportul vertical pe o suprafață stabilă.
2. Aliniați creștătura de pe partea laterală a unității optice cu consola de pe suport.
3. Împingeți cu grijă unitatea optică în direcția săgeții până când se potrivește ferm în suport.

Pentru dezinstalarea drive-ului de pe suport:
 Trageți suportul ferm cu o mână, iar cu cealaltă mână trageți cu grijă unitatea optică spre exterior până când iese din suport.

Položite optični gonilnik na trdno površino.
OPOMBA: Optični gonilnik lahko položite na ravno in trdno podlago ali pa ga uporabite z stojalom.
Da namestite optični gonilnik na navpično stojalo:

1. Položite navpično stojalo na trdno površino.
2. Utor ob strani optičnega pogona poravnajte z nosilcem na stojalu.
3. Optični pogon previdno potisnite v smeri puščice, dokler se trdno ne prilega na stojalo.

Da odstranite optični gonilnik od navpičnega stojala:
 Z eno roko močno držite stojalo, z drugo pa previdno izvelcite optični pogon, da se ta loči od stojala.

วางอุปกรณ์ไดรฟ์บนพื้นผิวที่มั่นคง.
หมายเหตุ: คุณสามารถวางอุปกรณ์ไดรฟ์บนพื้นผิวที่มั่นคงหรือใช้กับขาตั้งที่มั่นคงก็ได้
ในการติดตั้งอุปกรณ์ไดรฟ์บนขาตั้ง:

1. วางที่เสนาด้านข้างบนพื้นผิวที่มั่นคง.
2. จัดรอกที่ด้านข้างของอุปกรณ์ไดรฟ์ให้ตรงกับแผ่นโลหะบนขาตั้ง.
3. ค่อย ๆ ผลักอุปกรณ์ไดรฟ์ไปยังทิศทางที่แสดงโดยลูกศรจนกระทั่งติดตั้งกับขาตั้ง.

ในการถอดอุปกรณ์ไดรฟ์ออกจากขาตั้ง:
 ใช้นิ้วหนึ่งนิ้วบนพื้นผิวของขาตั้ง และค่อย ๆ ดึงอุปกรณ์ไดรฟ์ออกมาด้วยมืออีกข้างหนึ่งจนกระทั่งไดรฟ์แยกออกจากขาตั้ง

Розташуйте оптичний дисківод на стійкій поверхні.
ПРИМІТКА: Оптичний дисківод можна покласти горизонтально на стійку поверхню або використувати його разом з підставкою з комплекту.
Щоб інстальовати оптичний дисківод на вертикальну підставку:

1. Розташуйте вертикальну підставку на стійкій поверхні.
2. Зрівняйте жолобок на боці оптичного дисківоду із кронштейном на стенді.
3. Обережно просувайте оптичний дисківод у напрямку стрілки, поки він не стане у підставку.

Щоб деінстальовати оптичний дисківод з підставки:
 Однією рукою надійно утримуйте підставку, а іншою обережно витягайте назовні оптичний диск так, щоб він від'єднався від підставки.

Optický mechaniku umiestnite na stabilný povrch.
POZNÁMKA: Optický mechaniku môžete položiť na stabilný povrch aj v horizontálnom smere, alebo ju môžete používať v spojení s dodávaným stojanom.
Ako nainštalovať optickú mechaniku do vertikálneho stojana:

1. Vertikálny stojan umiestnite na stabilný povrch.
2. Zarovnajete drážku na bočnej strane optickéj mechaniky s konzolou stojana.
3. Opatrne zatlačte optickú mechaniku v smere šíky, kým pevne nezapadne do stojana.

Ako vybrať optickú mechaniku z vertikálneho stojana:
 Stojan pevne uchopíte jednou rukou a opatrne optickú mechaniku druhou rukou vytláhnite smerom von, a to do kokiaľ sa neoddelí od stojana.

Placera den optiska enheten på en stabil yta.
NOTERA: Du kan antingen lägga den optiska enheten horisontellt på en stabil yta eller använda den med den förpackade ställningen.
Installation av den optiska enheten på en vertikal ställning:

1. Placera monitorns basställning på ett stabilt underlag.
2. Räkta in skårarna på sidan av den optiska enheten mot konsolen på ställningen.
3. Skjut försiktigt den optiska enheten i piens riktning till den sitter fast i ställningen.

Avinstallation av den optiska enheten från ställningen:
 Håll ställningen i ett fast tag med ena handen och dra försiktigt den optiska enheten utåt med den andra handen tills den lossnar från ställningen.

Optik sürücüyü düz bir yüzeye yerleştirin.
NOT: Optik sürücüyü yatay olacak şekilde düz bir yüzeye üzerine yatırabilir ya da paketten çıkan ayakla birlikte kullanabilirsiniz.
Optik sürücüyü dikey ayağa yerleştirme için:

1. Optik sürücüyü düz bir yüzeye üzerine dikey ayağa yerleştirin.
2. Optik sürücünün yanındaki girişinî tabanın direğiyle hizalayın.
3. Optik sürücüyü altlığı iyice oturana kadar dikkatli bir şekilde ok yönünde itin.

Optik sürücüyü dikey ayaktan sökme için:
 Ayagi bir elinizle sıkıca tutun ve optik sürücüyü tabandan ayırlana kadar diğer elinizle dikkatlice dışarı doğru çekin.

請將光碟機放置在穩定的平面上。
注意：您可以將光碟機水平放置在穩定的平面，也可以使用所附的腳座。
如何將光碟機安裝到垂直腳座：

1. 將腳座放在穩定的平面上。
2. 將光碟機側面的凹槽與底座的支架對齊。
3. 小心地將光碟機按箭頭標示的方向推入直至固定在底座中。

如何拆解腳座：
 用一隻手扶穩底座，另一隻手小心地將光碟機向外抽出。

請將光驅放置在穩定的平面上。
注意：您可以將光驅水平放置在穩定的平面，也可以使用所附的腳座。
如何將光驅安裝到垂直腳座：

1. 將腳座放在穩定的平面上。
2. 將光驅側面的凹槽與底座的支架對齊。
3. 小心地將光驅按箭頭標示的方向推入直至固定在底座中。

如何拆解腳座：
 用一隻手扶穩底座，另一隻手小心地將光驅向外抽出。

Đặt ổ đĩa quang trên bề mặt cố định.
LƯU Ý: Bạn có thể đặt ổ đĩa quang nằm ngang trên bề mặt cố định hoặc sử dụng nó với giá đỡ kèm theo hộp.
Để lắp ổ đĩa quang vào giá đỡ thẳng đứng:

1. Đặt giá đỡ thẳng đứng trên bề mặt cố định.
2. Căn thẳng rãnh trên cạnh ổ đĩa quang với thanh của giá đỡ.
3. Căn thân máy ổ đĩa quang theo hướng mũi tên cho đến khi ổ đĩa lắp khít vào giá đỡ.

Để tháo ổ đĩa quang khỏi giá đỡ:
 Giữ chặt giá đỡ bằng một tay và kéo nhẹ ổ đĩa quang hướng ra ngoài bằng tay còn lại cho đến khi nó tách khỏi giá đỡ.

光学ドライブを水平で安定した場所に置く。
スタンドを使用して光学ドライブを設置する。

1. スタンドを水平で安定した場所に置きます。
2. 光学ドライブの溝を、スタンドのブラケット位置と合わせます。
3. 光学ドライブをスタンドにしっかりとはまるまで、矢印の方向に慎重に押し込みます。

スタンドを光学ドライブから取り外す：
 一方の手でしっかりとスタンドを支え、もう一方の手で慎重に光学ドライブを上方向に引っ張り、スタンドを取り外します。

Оптикалық жетекті қалыпты бетке қойыңыз.
ЕСКЕРТПЕ: Оптикалық жетекті қалыпты бетке көлденең қыюға немесе бірге берілетін тіректен бірге пайдалануға болмайды.
Оптикалық жетекті тік тірекке орнату үшін:

1. Тік тіректі қалыпты бетке қойыңыз.
2. Оптикалық жетектің бүйіріндегі ойықты тіректің денесі жеріне туралыңыз.
3. Оптикалық жетек тірекке мықтап бағытпағанға дейін оны көрсеткі бағытында абыайлап итеріңіз.

Оптикалық жетекті тіректен шешіп алу үшін:
 Тіректі бір қолмен мықтап ұстап тұрып, екінші қолмен оптикалық жетекті абыайлап сыртқа қарай тартып оны тіректен босатып алыңыз.

درایو نوری را روی یک سطح پایدار قرار دهید.

توجه: می‌توانید درایو نوری را به صورت افقی روی یک سطح پایدار قرار دهید یا آن را با پایه عمود مستطای استفاده کنید.

نصب المثقل البصري على الحامل الرأسي:

A- برای نصب درایو نوری روی پایه عمودی:

B- شیار کناری درایو نوری را با گروه پایه تراز کنید.

C- درایو نوری را با دقت در جهت بیکان فشار دهید تا به طور محکم در پایه سوار شود.

برای برداشتن درایو نوری از روی پایه:

با یک دست پایه را محکم بگیرید، و با دست دیگر درایو نوری را به دقت بیرون بکشید تا درایو نوری از پایه جدا شود.

ضع المثقل البصري على سطح ثابت ومستو.

ملاحظة: يمكنك وضع المثقل البصري أفقياً على سطح ثابت ومستو، أو استخدامه في الوضع الرأسي مع الحامل المرفق.

نصب المثقل البصري على الحامل الرأسي:

A- ضع المثقل البصري على سطح ثابت ومستو.

B- قم بمحاذاة الفتحة الموجودة على جانب محرك الأقراص الضوئية مع دعامة الحامل.

C- ادفع محرك الأقراص الضوئية بعناية في اتجاه السهم حتى يثبت في الحامل بإحكام.

إزالة المثقل البصري من على الحامل الرأسي:

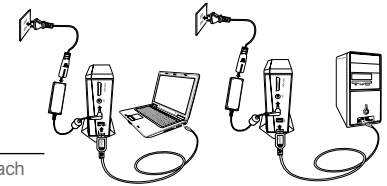
أمسك الحامل بإحكام مستخدماً يداً واحدة، والسحب برفق إلى خارج محرك الأقراص الضوئية باليد الأخرى حتى يفصل عن الحامل.

Step 2

Connect the optical drive to your computer

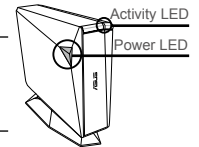
02 Connect the optical drive to your computer.

1. Connect one end of the bundled USB 3.0 cable to your computer.
2. Connect the other end of the bundled USB 3.0 cable to the optical drive.

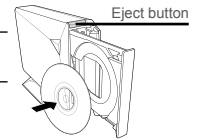


NOTE Please use USB 3.0 cable to reach the maximum data transfer rate. USB 2.0 cable is compatible.

- NOTES**
- The power LED lights up when the optical drive is switched on.
 - The activity LED blinks when the optical drive is reading or writing BD, DVD, or CD.



NOTE Press the eject button to open or close the optical drive tray.



Français

Connectez le lecteur optique à votre ordinateur:

1. Connectez une extrémité du câble USB 3.0 à l'un des ports USB de votre ordinateur.
2. Connectez l'autre extrémité du câble au lecteur optique.

REMARQUE: Veuillez utiliser le câble USB 3.0 pour obtenir un meilleur débit. Les câbles USB 2.0 sont toutefois compatibles.

REMARQUES:

- Le voyant d'alimentation s'allume lorsque le lecteur optique est sous tension.
- Le voyant d'activité clignote lorsque le lecteur optique est en cours de lecture ou d'écriture d'un disque BD-ROM, DVD-ROM ou CD-ROM.

REMARQUE: Appuyez sur le bouton d'éjection pour ouvrir ou fermer le plateau du lecteur optique.

Deutsch

Verbinden des optischen Laufwerks mit Ihrem Computer.

1. Connectez une extrémité du câble USB 3.0 à l'un des ports USB de votre ordinateur.
2. Connectez l'autre extrémité du câble au lecteur optique.

HINWEIS: Benutzen Sie bitte das USB 3.0-Kabel, um die maximale Datenübertragungsrate zu erreichen, ein USB 2.0-Kabel ist aber ebenfalls kompatibel.

HINWEISE:

- Die Strom-LED leuchtet auf, wenn das optische Laufwerk eingeschaltet ist.
- Die Aktivitäts-LED blinkt beim Lesen und Schreiben von BDs, DVDs oder CDs.

HINWEIS: Drücken Sie die Auswurfaste, um den Disk-Schlitten zu öffnen oder zu schließen.

Italiano

Collegamento dell'unità ottica al computer.

1. Collegare al computer un'estremità del cavo USB 3.0 in dotazione.
2. Collegare l'altra estremità del cavo USB 3.0 all'unità ottica.

NOTA: utilizzare il cavo USB 3.0 per raggiungere la massima velocità di trasferimento dati. Il dispositivo mantiene la compatibilità con il cavo USB 2.0.

NOTE:

- Quando l'unità ottica è accesa, la spia LED dell'alimentazione si illumina.
- In fase di lettura o scrittura di BD, DVD o CD, la spia LED lampeggia.

NOTA: per aprire o chiudere il vassoio dell'unità ottica, premere il pulsante di espulsione.

Español

Conecte la unidad óptica a su equipo.

1. Conecte un extremo del cable USB incluido al equipo.
2. Conecte el otro extremo del cable USB 3.0 incluido a la unidad óptica.

NOTA: utilice el cable USB 3.0 para conseguir la tasa de transferencia de datos máxima. El cable USB 2.0 es compatible.

NOTAS:

- El LED de alimentación se ilumina cuando la unidad óptica está encendida.
- El LED de actividad parpadea cuando la unidad óptica está realizando operaciones de lectura o escritura en BD, DVD o CD.

NOTA: Presione botón de expulsión para abrir o cerrar la bandeja de la unidad de disco óptica.

日本語

光學ドライブをコンピュータに接続する
1. 同様のUSB3.0ケーブルの一方の端を、コンピュータに接続します。

繁體中文

將光驅連接到您的電腦。
1. 將附帶的 USB 3.0 排線的一端連接到電腦。
2. 將此排線的一端連接到光碟機。

Slovensky

Pripojte optické mechaniky ku svojmu počítaču.
1. Pripojte jeden koniec dodávaného USB 3.0 kábla k svojmu počítaču.
2. Pripojte druhý koniec dodávaného USB 3.0 kábla k optickej mechanike.

Română

Conectarea drive-ului optic la computerul dvs.
1. Conectati un capăt al cablului USB 3.0 inclus în pachet la computer.

Қазақ

Оптикалық жетекті компьютерге қосу.
1. Бірге берілген USB 3.0 кабелінің бір жағын компьютерге жалғаныз.

Tiếng Việt

Kết nối ổ đĩa quang với máy tính.
1. Cắm một đầu của cáp USB 3.0 kèm theo hộp vào vào ổ đĩa quang.

Svenska

Anslut den optiska enheten till din dator.
1. Anslut enda änden av den medföljande USB 3.0 kabeln till datorn.

Slovenščina

Povežite optični gonilnik z računalnikom.
1. En konec priložnega kabla USB 3.0 priključite na računalnik.

فارسی

درباره نوری را با کامپیوتر خود وصل کنید.
۱. یک سر کابل همراه USB ۳۰۰ را به کامپیوتر خود وصل کنید.

Türkçe

Optik sürücüyü bilgisayarınıza bağlayın.
1. Ürünle birlikte gelen USB 3.0 kablo sunun bir ucunu bilgisayarınıza bağlayın.

ไทย

เชื่อมต่ออุปกรณ์ไดรฟ์เข้ากับคอมพิวเตอร์ของคุณ.
1. เชื่อมต่อปลายด้านหนึ่งของสายเคเบิล USB 3.0 ที่หามาเข้ากับคอมพิวเตอร์ของคุณ

Українська

Підключіть оптичний дисковод до комп'ютера.
1. Підключіть один кінець комплектуючого кабелю USB 3.0 до комп'ютера.

繁體中文


將光碟機連接到您的電腦。
1. 將附帶的 USB 3.0 排線的一端連接到電腦。

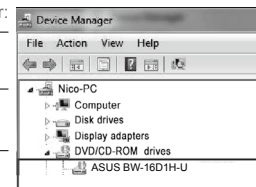
عربي


توصيل المشغل البصري بالمبيوتر الخاص بك.
۱. يك سر كابل همراه USB ۳۰۰ را به کامپیوتر خود وصل کنید.

03 **Ensure that your system detects the external optical drive.**

To check if the optical drive is detected using Device Manager:

Windows® XP SP3	Right-click My Computer, then click Properties > Hardware > Device Manager.
Windows® Vista / 7 SP1	Click Start, then right-click My Computer. Click Properties > Device Manager.
Windows® 10 / 8.1 / 8	Click  + X and then click Device Manager.



In Device Manager, click  next to DVD/CD-ROM drives to expand the list. If the external optical drive is detected properly, the name of the drive is displayed on the list.


Ensure that your system detects the external optical drive


Step 3

Français

Assurez-vous que le système détecte le lecteur optique externe.

Pour vérifier que le lecteur optique a bien été détecté par le système d'exploitation :


Windows® XP SP3	Faites un clic droit sur Poste de travail, puis cliquez sur Propriétés > Matériel > Gestionnaire de périphériques.
Windows® Vista / 7 SP1	Cliquez Start, puis right-click My Computer. Cliquez Properties > Device Manager.
Windows® 10 / 8.1 / 8	Utilisez la combinaison de touches  + X, puis cliquez sur Gestionnaire de périphériques.


Dans le Gestionnaire de périphériques, cliquez sur l'icône  située à côté de l'élément Lecteurs de DVD/CD-ROM pour ouvrir l'arborescence. Si le lecteur optique externe a bien été détecté, son nom apparaît dans la liste.

Deutsch

Vergewissern Sie sich, dass Ihr System das externe optische Laufwerk erkennt.

So überprüfen Sie im Geräte manager, ob das optische Laufwerk erkannt wurde:


Windows® XP SP3	Rechtsklicken Sie auf Mein Computer und klicken Sie dann auf Eigenschaften > Hardware > Geräte manager
Windows® Vista / 7 SP1	Klicken Sie auf Start und rechtsklicken Sie dann auf Mein Computer. Klicken Sie nun auf Eigenschaften > Geräte manager.
Windows® 10 / 8.1 / 8	Klicken Sie auf  + X und danach auf Geräte manager.


Klicken Sie im Geräte manager auf das  neben dem DVD/CD-ROM-Laufwerk, um die Liste zu erweitern. Wenn das externe optische Laufwerk richtig erkannt wurde, wird dessen Name in dieser Liste angezeigt.

Italiano

Verificare che il sistema rilevi l'unità ottica esterna.

Per verificare se l'unità ottica viene rilevata con Device Manager (Gestione periferiche):


Windows® XP SP3	Fare clic con il tasto destro su My Computer (Risorse del computer), quindi fare clic su Properties (Proprietà) > Hardware > Device Manager (Gestione periferiche).
Windows® Vista / 7 SP1	Fare clic su Start, quindi fare clic con il tasto destro su My Computer (Risorse del computer). Fare clic su Properties (Proprietà) > Device Manager (Gestione periferiche).
Windows® 10 / 8.1 / 8	Fare clic su  + X, quindi fare clic con il tasto destro su Device Manager (Gestione periferiche)


In Device Manager (Gestione periferiche), fare clic su  accanto alle unità DVD/CD-ROM per espandere l'elenco. Se l'unità ottica viene rilevata correttamente, il nome dell'unità viene visualizzato nell'elenco.

Español

Asegúrese de que su sistema detecta la unidad óptica externa.

Para comprobar si la unidad óptica se detecta utilizando Device Manager (Administrador de dispositivos):

Windows® XP SP3	Haga clic con el botón secundario en My Computer (Mi PC) y, a continuación, haga clic en Properties (Propiedades) > Hardware > Device Manager (Administrador de dispositivos).
Windows® Vista / 7 SP1	Haga clic en Start (Inicio) y, a continuación, haga clic con el botón secundario en Equipo. Haga clic en Properties (Propiedades) > Device Manager (Administrador de dispositivos).
Windows® 10 / 8.1 / 8	Haga clic en  + X y, a continuación, haga clic en Device Manager (Administrador de dispositivos).

En Device Manager (Administrador de dispositivos), haga clic en  que se encuentra junto a las unidades de DVD/CD-ROM para expandir la lista. Si la unidad óptica externa se detecta correctamente, su nombre se mostrará en la lista.

Pastikan bahawa sistem anda mengesan pemacu optik luaran.

Untuk memeriksa sama ada pemacu optik dikesan menggunakan Device Manager (Pengurus Peranti):

Windows® XP SP3	Klik kanan My Computer (Komputer Saya) , kemudian klik Properties (Sifat) > Hardware (Perkakasan) > Device Manager (Pengurus Peranti) .
Windows® Vista / 7 SP1	Klik Start (Mula) , kemudian klik kanan My Computer (Komputer Saya) . Klik Properties (Sifat) > Device Manager (Pengurus Peranti) .
Windows® 10 / 8.1 / 8	Klik [] + X dan kemudian Device Manager (Pengurus Peranti) .

Dalam Device Manager (Pengurus Peranti), klik **[+]** di sebelah pemacu DVD/CD-ROM untuk meluaskan senarai. Jika pemacu optik luaran dikesan dengan betul, nama pemacu dipaparkan pada senarai.

Upewnij się, że posiadany system wykrywa zewnętrzny napęd optyczny.

Aby sprawdzić z użytych Menedżera urządzeń, czy napęd optyczny został wykryty:

Windows® XP SP3	Kliknij prawym przyciskiem My Computer (Mój komputer) , a następnie kliknij Properties (Właściwości) > Hardware (Sprzęt) > Device Manager (Menedżer urządzeń) .
Windows® Vista / 7 SP1	Kliknij Start , a następnie kliknij prawym przyciskiem My Computer (Mój komputer) . Kliknij Properties (Właściwości) > Device Manager (Menedżer urządzeń) .
Windows® 10 / 8.1 / 8	Kliknij [] + X , a następnie kliknij Device Manager (Menedżer urządzeń) .

W oknie Device Manager (Menedżer urządzeń), kliknij **[+]** obok napędów DVD/CD-ROM w celu rozwinęcia listy. Jeśli zewnętrzny napęd optyczny zostanie wykryty prawidłowo, na liście pojawi się nazwa napędu.

Asigurati-vă că sistemul dvs detectează drive-ul optic extern.

Pentru a verifica dacă unitatea optică este detectată utilizați utilitarul Device Manager (Manager dispozitive):

Windows® XP SP3	Faceți clic dreapta pe My Computer (Computerul meu) , apoi faceți clic pe Properties (Proprietăți) > Hardware > Device Manager (Manager dispozitive) .
Windows® Vista / 7 SP1	Faceți clic pe Start și apoi faceți clic dreapta pe My Computer (Computerul meu) . Faceți clic pe Properties (Proprietăți) > Device Manager (Manager dispozitive) .
Windows® 10 / 8.1 / 8	Faceți clic pe [] + X și apoi faceți clic pe Device Manager (Manager dispozitive) .

În Device Manager (Manager dispozitive), faceți clic pe **[+]** din dreptul listei de unități DVD/CD-ROM pentru a extinde lista. Dacă unitatea optică externă este detectată în mod corespunzător, numele acesteia va apărea în listă.

Kontroller at systemet oppdager den eksterne optiske stasjonen.

Slik kan du sjekke om den optiske stasjonen er registrert med Enhetsbehandling:

Windows® XP SP3	Høyreklikk My Computer (Min datamaskin) , klikk deretter på Properties (Egenskaper) > Hardware (Maskinvare) > Device Manager (Enhetsbehandling) .
Windows® Vista / 7 SP1	Klikk Start , høyreklikk deretter My Computer (Min datamaskin) . Klikk Properties (Egenskaper) > Device Manager (Enhetsbehandling) .
Windows® 10 / 8.1 / 8	Klikk [] + X og klikk deretter på Device Manager (Enhetsbehandling) .

I Enhetsbehandling, klikk **[+]** ved siden av DVD/CD-ROM-stasjonen for å utvide listen. Dersom den eksterne optiske stasjonen er riktig registrert, vises navnet på stasjonen i listen.

Confirque-se de que o seu sistema detecta a unidade óptica.

Para verificar se a unidade óptica é detectada através do Gestor de Dispositivos:

Windows® XP SP3	Clique com o botão direito do rato em My Computer (O Meu Computador) e de seguida clique em Properties (Propriedades) > Hardware > Device Manager (Gestor de Dispositivos) .
Windows® Vista / 7 SP1	Clique em Start (Iniciar) e de seguida clique com o botão direito do rato em My Computer (O Meu Computador) . Clique em Properties (Propriedades) > Device Manager (Gestor de Dispositivos) .
Windows® 10 / 8.1 / 8	Prima [] + X e clique em Device Manager (Gestor de Dispositivos) .

No Gestor de Dispositivos, clique em **[+]** junto à unidade de DVD/CD-ROM para expandir a lista. Se a unidade óptica externa for detectada correctamente, será exibido o nome da unidade na lista.

Presvedčte sa, že systém zistil externú optickú mechaniku.

Ak chcete skontrolovať, či Device Manager zistí optickú jednotku

Windows® XP SP3	kliknite pravým tlačidlom na položku My Computer (Mój počítač) a potom kliknite na položky Properties (Vlastnosti) > Hardware (Hardvér) > Device Manager .
Windows® Vista / 7 SP1	Kliknite na položku Start (Spustiť) a potom pravým tlačidlom kliknite na položku My Computer (Mój počítač) . Kliknite na položky Properties (Vlastnosti) > Device Manager .
Windows® 10 / 8.1 / 8	Kliknite na tlačidlo [] + X a potom kliknite na ikonu Device Manager .

Ak chcete rozbalíť zoznam, v aplikácii Device Manager kliknite na tlačidlo **[+]** vedľa diskových jednotiek DVD/CD-ROM. Ak je správne zistená vonkajšia optická jednotka, v zozname je zobrazený názov jednotky.

Preprijčate se, da je vaš operacijski sistem zaznal zunanji optični gonilnik.

Če želite preveriti ali je optični pogon zaznan, uporabite Device Manager (Upravitelj naprav):

Windows® XP SP3	Z desnim gumbom miške kliknite na My Computer (Moj računalnik) , nato kliknite Properties (Lastnosti) > Hardware (Strojna oprema) > Device Manager (Upravitelj naprav) .
Windows® Vista / 7 SP1	Kliknite Start (Zagon) , in nato z desnim gumbom miške kliknite na My Computer (Moj računalnik) . Kliknite Properties (Lastnosti) > Device Manager (Upravitelj naprav) .
Windows® 10 / 8.1 / 8	Kliknite [] + X in nato kliknite Device Manager (Upravitelj naprav) .

V Device Manager (Upravitelju naprav), kliknite **[+]** ki se nahaja do DVD/CD-ROM pogonov, da razširite seznam. Če je zunanji optični gonilnik zaznan pravilno, se ime pogona prikaže na seznamu.

Se till att ditt system upptäcker den externa optiska enheten.

För att kontrollera att den optiska enheten hittas använd Enhetshanteraren:

Windows® XP SP3	Högerklicka på My Computer (den här datorn) , klicka sedan på Properties (egenskaper) > Hardware (hårdvara) > Device Manager (enhetshanterare) .
Windows® Vista / 7 SP1	Klicka på Start och klicka sedan på My Computer (Dator) . Klicka på Properties (egenskaper) > Device Manager (enhetshanterare) .
Windows® 10 / 8.1 / 8	Klicka på [] + X och klicka sedan på Device Manager (enhetshanterare) .

I enhetshanteraren klicka på **[+]** bredvid DVD/CD-ROM enheter för att expandera listan. Om den externa optiska enheten hittas korrekt visas namnet på enheten i listan.

Контроль того, что система обнаружит внешний оптический привод.

Для проверки того, что система обнаружит внешний оптический привод:

Windows® XP SP3	Щелкните правой кнопкой мыши My Computer (Компьютер) , а затем щелкните Properties (Свойства) > Hardware (Оборудование) > Device Manager (Диспетчер устройств) .
Windows® Vista / 7 SP1	Щелкните Start (Начать) , а затем щелкните My Computer (Компьютер) . Щелкните Properties (Свойства) > Device Manager (Диспетчер устройств) .
Windows® 10 / 8.1 / 8	Щелкните [] + X а затем щелкните Device Manager (Диспетчер устройств) .

В Device Manager (Диспетчере устройств), щелкните **[+]** рядом с DVD/CD-ROM приводами, чтобы развернуть список. Если внешний оптический привод обнаружен правильно, его название будет отображено в списке.

Sistemizin harici optik sürücüyü algıladığından emin olun.

Ayıt Yöneticisi'ni kullanarak optik sürücünün algılanıp algılanmadığını kontrol edin:

Windows® XP SP3	My Computer (Bilgisayım) 'a sağ tıklayın, daha sonra Properties (Özellikler) > Hardware (Donanım) > Device Manager (Ayıt Yöneticisi) 'ne tıklayın.
Windows® Vista / 7 SP1	Start(Başlat) 'a tıklayın, daha sonra My Computer (Bilgisayım) 'a sağ tıklayın. Properties (Özellikler) > Device Manager (Ayıt Yöneticisi) 'ne tıklayın.
Windows® 10 / 8.1 / 8	[] + X tıklayın, daha sonra Device Manager (Ayıt Yöneticisi) 'ne tıklayın.

Ayıt Yöneticisi'nde, listeyi genişletmek için DVD/CD-ROM sürücülerinin yanındaki **[+]** tıklayın. Harici optik sürücü düzgün şekilde algılanırsa, sürücünün adı listede görülmelidir.

Переконайтеся, що система визначає зовнішній оптичний диск.

Щоб перевірити, чи було визначено оптичний дисковод за допомогою Device Manager:

Windows® XP SP3	Правою кнопкою миші клацніть My Computer (Мій комп'ютер) , потім клацніть Properties (Властивості) > Hardware (Апаратне забезпечення) > Device Manager .
Windows® Vista / 7 SP1	Клацніть Start (Гук) , потім правою кнопкою клацніть My Computer (Мій комп'ютер) . Клацніть Properties (Властивості) > Device Manager .
Windows® 10 / 8.1 / 8	Клацніть [] + X , а потім клацніть Device Manager .

У Device Manager клацніть **[+]** поруч із дискодами DVD/CD-ROM, щоб розширити список. Якщо зовнішній оптичний дисковод визначений правильно, назву дисководу буде показано в списку.


請確認您的系統已偵測到外接光碟機。

使用裝置管理員偵測光碟機：

Windows® XP SP3	右鍵點選我的電腦，然後點選內容 > 硬體 > 裝置管理員。
Windows® Vista / 7 SP1	點選開始，然後右鍵點選我的電腦，點選內容 > 裝置管理員。
Windows® 10 / 8.1 / 8	點選 [] + X ，然後點選裝置管理員。

在裝置管理員中，點選 DVD/CD-ROM 驅動器旁邊的 **[+]** 展開清單。若系統正確偵測到外接光碟機，清單中會顯示光碟機名稱。


请确认您的系统已检测到外接光驱。
使用设备管理器检测光驱：


Windows® XP SP3	右击【我的电脑】，然后点击【属性】>【硬件】>【设备管理器】。
Windows® Vista / 7 SP1	点击【开始】，然后右击【我的电脑】>【属性】>【设备管理器】。
Windows® 10 / 8.1 / 8	點擊  X，然後點擊【設備管理器】。

在设备管理器中，点击 DVD/CD-ROM 驱动器旁边的  展开列表。若系统正确检测到外接光驱，列表中会显示光驱名称。


Đảm bảo hệ thống của bạn nhận dạng được ổ đĩa quang ngoài vi.


Để kiểm tra xem ổ đĩa quang có được phát hiện qua Device Manager hay không:

Windows® XP SP3	Nhấp phải My Computer (Máy tính của tôi) rồi nhấp Properties (Thuộc tính) > Hardware (Phần cứng) > Device Manager (Quản lý thiết bị).
Windows® Vista / 7 SP1	Nhấp Start (Khởi động) rồi nhấp phải My Computer (Máy tính của tôi), Nhấp Properties (Thuộc tính) > Device Manager (Quản lý thiết bị).
Windows® 10 / 8.1 / 8	Nhấp  + X rồi nhấp Device Manager (Quản lý thiết bị).

Trong Device Manager, nhấp  gần các ổ đĩa DVD/CD-ROM để mở rộng danh sách. Nếu ổ đĩa quang ngoài được phát hiện thích hợp, tên của ổ đĩa sẽ hiển thị trên danh sách.

システムが光学ドライブを正常に認識していることを確認する手順：


Windows® XP / Vista / 7	スタートメニューでコンピューター（マイコンピュータ）を右クリックし、「管理」をクリックします。表示された「コンピューターの管理」ウィンドウのコントロールツリーから「デバイス マネージャー」をクリックします。
Windows® 10 / 8.1 / 8	 + X を押して、「デバイス マネージャー」をクリックします。

デバイス マネージャー 画面で DVD/CD-ROM ドライブの左にある  をクリックし、リストを展開します。外付け光学ドライブが正しく認識されている場合は、外付け光学ドライブの名前がリストに表示されます。

Жүйе сыртқы оптикалық жетекті анықтайтынына көз жеткізу.

Оптикалық жетектің Құрылғылар диспетчерінде анықталуын тексеру:


Windows® XP SP3	My Computer (Менің компьютерім) белгішесін тіптірудің оң жақ түймесімен басып, одан кейін Properties (Сипаттар) > Hardware (Жабдық) > Device Manager (Құрылғылар диспетчері) тармағын басыңыз.
Windows® Vista / 7 SP1	Start (Бастау) түймесін басыңыз, одан кейін My Computer (Менің компьютерім) белгішесін тіптірудің оң жақ түймесімен басыңыз. Properties (Сипаттар) > Device Manager (Құрылғылар диспетчері) тармағын басыңыз.
Windows® 10 / 8.1 / 8	 + X түймелерін басыңыз, одан кейін Device Manager (Құрылғылар диспетчері) тармағын басыңыз.


Device Manager (Құрылғылар диспетчері) ішінде DVD/CD-ROM жетектерінің жанындағы  белгішесін басып, тізімді жайыңыз. Сыртқы оптикалық жетек дұрыс анықталса, жетектің аты тізімде көрсетіледі.

فارسی

بررسی کنید سیستم؛ درایو نوری خارجی را شناسایی کند.

برای بررسی اینکه آیا درایو نوری با استفاده از Device Manager (مدیر دستگاه ها) شناسایی می شود:

Windows® XP SP3	روی My Computer کلیک راست کنید، سپس روی Properties (ویژگی ها) < Hardware (سخت افزار) > Device Manager (مدیر دستگاه ها) کلیک کنید.
Windows® Vista / 7 SP1	روی Start کلیک کنید، سپس روی My Computer کلیک راست کنید. روی Properties (ویژگی ها) < Device Manager (مدیر دستگاه ها) کلیک کنید.
Windows® 10 / 8.1 / 8	روی  + X و سپس روی Device Manager (مدیر دستگاه ها) کلیک کنید.

در Device Manager (مدیر دستگاه ها)، روی  درایوهای DVD/CD-ROM کلیک کنید تا لیست باز شود. اگر درایو نوری خارجی به درستی شناسایی شود، نام درایو در لیست نمایش داده می شود.

عربي

تأكد من اكتشاف النظام الخاص بك للمشغل البصري الخارجي.

للتحقق مما إذا كان محرك الأقراص الضوئية قد تم اكتشافه من قبل Device Manager (مدير الأجهزة):

Windows® XP SP3	انقر بزر الماوس الأيمن على My Computer (جهاز الكمبيوتر)، ثم انقر على Properties (خصائص) < Hardware (المكونات الصلبة) > Device Manager (مدير الأجهزة).
Windows® Vista / 7 SP1	انقر على Start (ابتداء)، ثم انقر بزر الماوس الأيمن على My Computer (جهاز الكمبيوتر). انقر على Properties (خصائص) < Device Manager (مدير الأجهزة).
Windows® 10 / 8.1 / 8	انقر على  + X ثم انقر على Device Manager (مدير الأجهزة).


في Device Manager (مدير الأجهزة)، انقر على  بجوار محركات DVD/CD-ROM لتوسيع القائمة. إذا تم اكتشاف محرك الأقراص الصلبة الخارجي بشكل سليم، فيظهر اسم المحرك على القائمة.

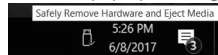
Safely remove the external optical drive

Step 4

Safely Remove the External Optical Drive.

The external optical drive supports Plug & Play. To safely remove the drive:

- From the taskbar of your computer, click the Safely Remove Hardware icon ().
- On the pop-up message, click Safely Remove Hardware and Eject Media.




- On the pop-up message, click The device can now be safely removed from the computer to disconnect the USB 3.0 cable from your computer.

NOTE DO NOT disconnect the USB 3.0 cable when the system is booting up or the activity LED of the external optical drive is blinking.

Français

Retirer le lecteur optique en toute sécurité.

Le lecteur optique externe supporte la norme Plug & Play. Suivez les étapes ci-dessous pour retirer le lecteur en toute sécurité.

- Dans la zone de notification, cliquez sur l'icône ().
- À l'apparition du message contextuel, cliquez sur **"Retirer le périphérique en toute sécurité"**.
- À l'apparition du message contextuel **"Ce périphérique peut maintenant être retiré de l'ordinateur"**, débranchez le câble USB 3.0 de votre ordinateur.

REMARQUE: NE déconnectez PAS le câble USB 3.0 lors du démarrage du système ou lorsque le voyant DEL du lecteur optique clignote.

Deutsch

Externes optisches Laufwerk sicher entfernen.

Das externe optische Laufwerk unterstützt Plug & Play. Folgen Sie den Schritten, um das Laufwerk sicher zu entfernen.

- Klicken Sie in der Taskleiste Ihres Computers auf **das Symbol Hardware sicher auswerfen** ().
- Klicken Sie **in der eingblendeten Meldung auf Hardware sicher entfernen und Medien auswerfen**.
- Klicken Sie zum Trennen des USB 3.0-Kabels von Ihrem Computer **in der eingblendeten Meldung auf Das Gerät kann nun sicher vom Computer entfernt werden**.

HINWEIS: Ziehen Sie das USB 3.0-Kabel NICHT, wenn das System hochfährt oder die Aktivität-LED des externen optischen Laufwerks blinkt.

Italiano

Rimuovere in modo sicuro l'unità ottica esterna.

L'unità ottica esterna supporta la funzionalità Plug&Play. Per rimuovere in modo sicuro l'unità seguire le istruzioni riportate di seguito.


- Dalla barra delle attività del computer, fare clic sull'icona **Rimozione sicura dell'hardware** ().
- Alla comparsa del messaggio pop-up, fare clic su **Rimozione sicura dell'hardware ed espulsione supporti**.
- Sul messaggio popup, fare clic su **È ora possibile rimuovere il dispositivo dal computer in modo sicuro** per scollegare il cavo USB 3.0 dal computer.

NOTA: NON scollegare il cavo USB 3.0 durante l'avvio del sistema o quando il LED di attività dell'unità ottica esterna lampeggia.

Español

Quite la unidad óptica externa de forma segura.

La unidad óptica externa admite la funcionalidad Conectar y listo. Para quitar la unidad de forma segura:


- En la barra de tareas del equipo, haga clic en el icono **Quitar hardware de forma segura** ().
- En el mensaje emergente, haga clic en **Este dispositivo se puede quitar de forma de segura del equipo** para desconectar el cable USB del equipo.
- En el mensaje emergente, haga clic en **The device can now be safely removed from the computer (Ahora puede quitar el dispositivo del equipo de forma segura)** para desconectar el cable USB 3.0 del equipo.

NOTA: NO desconecte el cable USB 3.0 cuando el sistema esté arrancando o el LED de actividad de la unidad óptica externa parpadee.

Русский

Безопасное извлечение внешнего оптического привода.

Внешний оптический привод поддерживает Plug & Play. Для отключения устройства выполните следующие инструкции:

- В панели задач вашего компьютера нажмите иконку **Безопасное извлечение устройств** ().
- При появлении сообщения **Безопасное извлечение устройств и дисков** нажмите на это сообщение.
- Во всплывающем сообщении нажмите кнопку **Устройство может быть безопасно извлечено из компьютера** и отключите кабель USB 3.0 от компьютера.

Примечание: Не отключайте кабель USB 3.0 в процессе загрузки системы, а также когда мигает светодиодный индикатор внешнего оптического привода.

Česky

Bezpečně odeberte externí optickou jednotku.

Tato externí optická jednotka podporuje technologii Plug & Play. Podle následujících pokynů bezpečně odeberte jednotku.

- Na hlavním panelu počítače klepněte na ikonu **Bezpečně odebrání hardwaru** ().
 - Po zobrazení místní zprávy **click Bezpečně odebrat hardware a vysunout médium**.
 - Po zobrazení místní zprávy klepněte na **Zařízení lze nyní bezpečně odebrat z počítače** a odpojte kabel USB 3.0 z počítače.
- POZNÁMKA:** NEODPOJUJTE kabel USB 3.0, když se systém restartuje nebo když bliká indikátor LED externí optické jednotky.

Nederlands

Verwijder het externe optische station veilig.

Het externe optische station ondersteunt Plug & Play. Om het station veilig te verwijderen:


- Klik vanuit de taakbalk van uw computer op het pictogram **Hardware veilig verwijderen** ().
- In het pop-upbericht klikt u op **Hardware verwijderen en Media uitwerpen**.
- In het pop-upbericht klikt u op **Het apparaat kan nu veilig worden verwijderd uit de computer** om de USB 3.0-kabel los te koppelen van uw computer.

OPMERKING: Koppel de USB 3.0-kabel NIET los wanneer het systeem wordt opgestart of wanneer de activiteit-LED van het externe optische station knippert.

Български

Безопасно премахване на външно оптично устройство

Външното оптично устройство поддържа Plug & Play. За безопасно премахване на устройството:

- В лентата с инструменти на Вашия компютър щракнете върху иконата **Безопасно премахване на хардуер** ().
- В изскачащото съобщение щракнете върху **Безопасно премахване на хардуер и изваждане на носителя**.
- В изскачащото съобщение щракнете върху **Сега това устройство може безопасно да бъде отстранено от компютъра**, за да извадите USB 3.0 кабела от компютъра.

ЗАБЕЛЕЖКА: НЕ изключвайте USB 3.0 кабела, когато системата се зарежда или LED индикаторът за активност на външното оптично устройство мига.

Dansk

Du kan nu fjerne det optiske drev.

Det eksterne, optiske drev understøtter "plug and play". Fjern drevet på følgende måde:

- På computerens jobbjælle, klik på **Fjern Hardware ikonen** ().
 - Når pop op-meddelelsen vises, skal du klikke på **Sikker fjernelse af hardware og udskub medie**.
 - Når pop op-meddelelsen vises, skal du klikke på **Denne enhed kan nu fjernes fra computeren** for at koble USB 3.0-kablet fra computeren.
- BEMÆRK:** Fjern IKKE USB 3.0-kablet, mens systemet genstarter eller hvis det eksterne drevs LED indikatorlampe blinker.

Eesti

Välise optilise draivi ohutu lahtühendamise.

Välise optilise draiv toetab automaatahäälestust. Draivi ohutuks lahtühendamiseks tehke järgmist.


- Klõpsake arvuti teavitustooli ikooni () **Riistvara ohutu eemaldamine**.
- Klõpsake hüpikaknas valikut **Riistvara ohutu eemaldamine ja mälukandja väljutamine**.
- Klõpsake hüpikaknas **Seadme võib nüüd arvutiit ohutult lahti ühendada**, et USB 3.0-kaabel arvutiit lahti ühendada.

MÄRKUS: ARGE ÜHENDAGE USB 3.0-kaablit lahti kui süsteem taaskäivitub või kui välise optilise draivi LED-märgutuli vilgub.

Poista ulkoinen optinen asema.

Ulkoinen optinen asema tukee Plug & Play -ominaisuutta. Noudata alla olevia vaiheita aseman turvallisista poistamista varten.

A. Napsauta tietokoneesi tehtäväpalkissa Laitteiston

turvallinen poistaminen -kuvaketta ().

B. Napsauta ponnahdusviestissä Safely remove USB Mass Storage Device (Poista USB -massamuistilaitte turvallisesti)

C. Napsauta ponnahdusviestissä **The device can now be safely removed from the computer (Laitte voidaan nyt poistaa tietokoneesta turvallisesti)** irrottaaksesi USB 3.0-kaapelin tietokoneestasi.

NOTA: ÄLÄ irrota USB 3.0-kaapelia, kun järjestelmä on käynnistymässä tai ulkoisen optisen aseman LED-ilmaisin vilkkuu.

Αφαιρέστε με ασφάλεια την εξωτερική οπτική μονάδα.

Η εξωτερική οπτική μονάδα υποστηρίζει τη λειτουργία Plug & Play. Για να αφαιρέσετε με ασφάλεια τη μονάδα:

A. Από τη γραμμή εργασιών του υπολογιστή σας, κάντε κλικ στο εικονίδιο **Ασφαλής κατάργηση συσκευών υλικού** ().

B. Στο αναδυόμενο μήνυμα, κάντε κλικ στην επιλογή **Ασφαλής κατάργηση συσκευών υλικού και Εξαγωγή αποθηκευτικών μέσων**.

C. Στο αναδυόμενο μήνυμα, κάντε κλικ στην επιλογή **Η συσκευή μπορεί τώρα να αφαιρεθεί από τον υπολογιστή με ασφάλεια** για να αποσυνδέσετε το καλώδιο USB 3.0 από τον υπολογιστή σας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΜΗΝ αποσυνδέετε το καλώδιο USB 3.0 κατά την εκκίνηση του συστήματος ή όταν αναβοσβήνει η λυχνία LED της εξωτερικής οπτικής μονάδας.

Tanggalkan Pemacu Optik Luaran Dengan Selamat.

Pemacu optik luaran menyokong Palam & Main. Untuk menanggalkan pemacu dengan selamat:

A. Daripada bar tugas komputer anda, klik

ikon **Safely Remove Hardware** ().

B. Pada mesej timbul, klik **Safely Remove Hardware and Eject Media**.

C. Pada mesej timbul, klik **The device can now be safely removed from the computer** untuk menanggalkan kabel USB daripada komputer anda.

NOTA

JANGAN tanggalkan kabel USB semasa sistem sedang dibut atau LED aktiviti pemacu optik luaran sedang berkelip.

Trygg fjerning av den eksterne optiske stasjonen.

Den eksterne optiske stasjonen støtter Plug & Play. Følg disse trinnene for å fjerne stasjonen trygt:

A. Klikk ikonet **Sikker fjerning av maskinvare**

() på oppgavelinjen på datamaskinen.

B. Når du ser pop-up-meldingen klikker du **Fjern maskinvare og løs ut medier på en trygg måte**.

C. Når du ser pop-up-meldingen klikker du **Denne enheten kan nå fjernes fra datamaskinen** for å koble USB 3.0-kabelen fra datamaskinen.

MERK: IKKE koble fra USB 3.0-kabelen når systemet starter opp eller LED-indikatoren til den eksterne optiske stasjonen blinker.

Távolítsa el biztonságosan a külső optikai meghajtót.

A külső optikai meghajtó támogatja a Plug & Play (csatló és jásziki) funkciót. A meghajtó biztonságos eltávolítása érdekében kövesse a következő utasításokat:

A. A számítógép tálcáján kattintson a **Hardver**

biztonságos eltávolítása ikonra ().

B. Kattintson a **Hardver biztonságos eltávolítása és az adathordozó kiadása** felugró üzenetre.

C. Kattintson az **Ez az eszköz most biztonságosan eltávolítható a számítógépről** felugró üzenetre, hogy leválassza az USB 3.0 kábelt a számítógépről.

MEGJEGYZÉS: NE húzza ki az USB 3.0 kábelt, amikor a rendszer elindul vagy a külső optikai meghajtó LED kijelzője villog.

Melepas Drive Optik Eksternal dengan Aman.

Drive optik eksternal mendukung Plug & Play (Pasang & Main). Ikuti langkah berikut untuk melepas drive dengan aman:

A. Dari task bar (bilah tugas) komputer, klik ikon

Safely Remove Hardware (Lepaskan Perangkat

Keras) ().

B. Pada pesan pop-up, klik **Safely Remove Hardware and Eject Media (Lepaskan Perangkat Keras dan Lepaskan Media)**.


C. Pada pesan pop-up, klik **The device can now be safely removed from the computer (Perangkat kini dapat dilepas dengan aman dari komputer)** untuk melepaskan kabel USB 3.0 dari komputer.

PERHATIAN: JANGAN melepaskan kabel USB 3.0 saat sistem sedang dinyalakan atau indikator LED dari drive optik eksternal berkedip.

Bezpiecznie odłącz zewnętrzny napęd optyczny.

Zewnętrzny napęd optyczny obsługuje Plug & Play. Wykonaj podane poniżej czynności w celu bezpiecznego odłączenia napędu.

A. Na pasku zadań komputera kliknij ikonę **Bezpieczne**

użycie sprzętu ().

B. W komunikacie pomocniczym kliknij pozycję **Bezpieczne usuwanie sprzętu i wysuwanie nośników**.


C. W komunikacie pomocniczym kliknij pozycję **Można teraz bezpiecznie usunąć to urządzenie z komputera** w celu odłączenia kabla USB 3.0 od komputera.

UWAGA: Nie należy odłączać kabla USB 3.0 podczas uruchamiania lub, gdy migła wskaźnik LED zewnętrznego napędu optycznego.

Remover a unidade óptica externa com segurança.

A unidade óptica externa suporta Plug & Play. Para remover a unidade em segurança:

A. A partir da barra de tarefas do seu computador, clique no ícone **Remover Hardware com**

Segurança ().


B. Na mensagem de pop-up, clique em **Remover Hardware com Segurança e Ejetar Suporte de Dados**.

C. Na mensagem pop-up, clique em **O dispositivo pode agora ser removido com segurança do computador**, para desligar o cabo USB 3.0 do computador.

NOTA: NÃO desligue o cabo USB 3.0 quando o sistema estiver a arrancar ou quando o indicador LED da unidade óptica externa estiver a piscar.

Ārējā optiskā draivera droša noņemšana

Ārējais optiskais draiveris atbalsta standartu Plug & Play. Lai droši noņemtu draiveri, rīkojieties, kā aprakstīts tālāk.

A. Datora rīkjoslā noklikšķiniet uz ikonas **Safely Remove Hardware (Droši atvienot aparāturu)** ().

B. Uzrīkojotšajā ziņojumā noklikšķiniet uz **Safely Remove Hardware and Eject Media (Droši atvienot aparāturu) un izstumt datu nesēju**.

C. Uzrīkojotšajā lodziņā noklikšķiniet uz **The device can now be safely removed from the computer (Ierīci tagad var droši atvienot no datora)**, lai atvienotu USB 3.0 kabeli no datora.

PIEZĪME: NEATVIENOJIET USB 3.0 kabeli, ka sistēma sāknējas vai ārējā optiskā draivera darbības LED mirgo.

Saugus išorinio optinio disko atjungimas

Išorinis optinis diskas palaiko funkciją „Plug & Play“. Norėdami saugiai atjungti diską:

A. Kompiuterio užduočių juostoje spustelėkite piktogramą **„Saugiai atjungti aparatinę įrangą“** ().


B. Iškyliantį pranešimą spustelėkite **„Safely Remove Hardware and Eject Media“ (Saugiai atjungti aparatinę įrangą ir išstumti laikmeną)**.

C. Iškyliantį pranešimą spustelėkite **„The device can now be safely removed from the computer“ (Dabar įrenginį galima saugiai atjungti nuo kompiuterio)**. Kad atjungtumėte USB 3.0 kabelį nuo kompiuterio.

PASTABA: NEATJUNKITE USB 3.0 kabelio, kai sistema kraunasi arba mirksi išorinio optinio disko šviesos diodas.

Eliminarea în siguranță a unității optice externe.

Unitatea optică externă acceptă aplicația Plug & Play (Conectare și redare). Pentru a elimina în siguranță unitatea:

A. În bara de activități a computerului, faceți clic pe pictograma **Safely Remove Hardware (Eliminare în siguranță dispozitiv hardware)** ().


B. În mesajul pop-up, faceți clic pe **Safely Remove Hardware and Eject Media (Eliminare în siguranță dispozitiv hardware și scoatere)**.

C. În mesajul pop-up, faceți clic pe **The device can now be safely removed from the computer (Dispozitivul se poate elimina acum în siguranță din computer)** pentru a deconecta cablul USB 3.0 de la computer.

NOTĂ: NU deconectați cablul USB 3.0 atunci când sistemul pornește sau când LED-ul de activitate al unității optice externe pâlpâie.

Bezpečne odstráňte externú optickú mechaniku.

Externá optická mechanika podporuje funkciu spustenia po pripojení Plug & Play. Ak chcete bezpečne odstrániť mechaniku:

A. Na paneli úloh počiata kliknite na ikonu **Safely Remove Hardware (Bezpečne odstráňte hardvér)** ().

B. V kontextovom hlásení kliknite na **Safely Remove Hardware and Eject Media (Bezpečne odstráňte hardvér a vysuňte médium)**.

C. V kontextovom hlásení kliknutím na **The device can now be safely removed from the computer (Teraz je možné bezpečne odstrániť zariadenie z počítača)** odpojte USB 3.0 kábel od počítača.

POZNÁMKA: NEODPÁJAJTE USB 3.0 kábel, keď sa systém zavádza, alebo bliká LED indikátor činnosti externej optickéj mechaniky.

Varno odstranite zunanji optični gonilnik.

Zunanji optični gonilnik podpira funkcijo »vstavi in požen«. Varno odstranitev funkcija:

- Na opravljeni vrstici vašega računalnika kliknite na ikono »**Varno odstrani strojno opremo**« (B).
- Na pojavnem sporočilu kliknite »**Varno odstrani strojno opremo in izvrzi medije**«.
- Na pojavnem sporočilu kliknite »**Napravo lahko zdaj varno odstranite iz računalnika**«, in kabel USB 3.0 izključite iz računalnika.

OPOMBA: Kabla USB 3.0 NE IZKLJUČUJTE, ko se sistem zaganja ali ko utripa indikator delovanja zunanje optične naprave.

ถอดออกที่สถานีโทรคมนาคมอย่างปลอดภัย

ถอดปลั๊กไดรฟ์จากภายนอกบนระบบหลัก & พอร์ตในทางถอดไดรฟ์อย่างปลอดภัย:

- จากทางส่วนประกอบของคอมพิวเตอร์ของคุณ คลิกไอคอน **เอาตัวนำออกอย่างปลอดภัย** (B).
- บนข้อความที่แสดงขึ้นมา คลิก **เอาตัวนำออกอย่างปลอดภัยและอาจใส่ของ**
- บนข้อความที่แสดงขึ้นมา คลิก **คุณสามารถเอาตัวนำออกจากระบบพื้นฐานได้อย่างปลอดภัยในขณะนี้** หรือคลิก **เอาตัวนำ USB 3.0 cable** จากคอมพิวเตอร์ของคุณ **หมายเหตุ:** ฆ่าไฟลง สายเคเบิล USB 3.0 ในขณะที่ยังไม่เสียบตัวนำ หรือไฟ LED ที่กระจกของถอดปลั๊กไดรฟ์จากนอกกำลังกะพริบ

Можно безпечно зняти зовнішній оптичний дисковод.

Зовнішній оптичний дисковод підтримує «Вмикай і працюй». Виконайте наступні кроки, щоб безпечно зняти дисковод.

- На панелі задач комп'ютера клацніть піктограму **Безпечно вилучити апаратне забезпечення** (B).
- У спливному повідомленні клацніть **Safely Remove Hardware (Безпечно вилучити апаратне забезпечення)** та **Eject Media (Вивільнити носій)**.
- На спливному повідомленні клацніть **The device can now be safely removed from the computer (Тепер можна безпечно вилучити пристрій з комп'ютера)**, щоб відключити кабель USB 3.0 від комп'ютера.

ПРИМІТКА: НЕ відключайте кабель USB 3.0 під час завантаження системи, або коли мерехтить світлодіод активності зовнішнього оптичного дисководу.

Ta bort den externa optiska enheten på ett säkert sätt.

Den externa optiska enheten stöder Plug & Play. För att ta bort enheten på ett säkert sätt:

- I datorns aktivitetsfält klickar du på ikonen **Säker borttagning av maskinvara** (B).
- I popup-meddelandet klickar du på **Säker borttagning av maskinvara och utmatning av media**.
- I popup-meddelandet klickar du på **Enheten kan nu säkert tas bort från datorn för att koppla bort USB 3.0-kabeln från din dator**.

NOTERA: Koppla INTE BORT USB 3.0-kabeln när systemet startas eller när aktivitetsdioden på den externa optiska enheten blinkar.

Harici optik sürücüyü güvenli bir şekilde kaldırın.

Harici optik sürücü Tak ve Çalıştır özelliğini destekler. Sürücüyü güvenli bir şekilde kaldırma için:

- Bilgisayarınızın görev çubuğundaki, **Safely Remove Hardware (Donanımı Güvenle Kaldır)** simgesine (B) tıklayın.
- Açılan mesajda **Safely Remove Hardware and Eject Media (Donanımı Güvenle Kaldır ve Medyayı Çıkar)** seçeneğine tıklayın.
- USB 3.0 kablosunu bilgisayarınızdan çıkarmak için, açılan mesajda **The device can now be safely removed from the computer (Aygıt şimdiki güvenli bilgisayardan kaldırılabilir)** ögesine tıklayın.

NOT: Sistem ön yükleme yaparken veya harici optik sürücünün etkinlik LED'i yanıp sönerken USB 3.0 kablosunun bağlantısını kesmeyin.

安全從系統移除光碟機。

外接光碟機支援隨插即用功能。請依照以下步驟移除光碟機。

- 從電腦的工作列中，點選 **安全移除硬體圖示** (B)。
- 在彈出訊息框內點擊 **安全地移除硬體並退出媒體**。
- 在彈出訊息框內點擊 **USB 設備現在可以安全地從系統移除**，斷開光碟機與電腦的連接。
注意：當系統正在啟動或外接光碟機的 LED 指示燈正在閃爍時，請勿移除 USB 3.0 連線。

安全从系统移除光驱。

外接光驱支持即插即用功能。请依照以下步骤移除光驱。

- 从电脑的任务栏中，点击 **安全删除硬件图标** (B)。
- 在弹出讯息框内点击 **安全删除硬件并弹出媒体**。
- 在弹出讯息框内点击 **USB 装置现在可以安全地从系统移除**，断开光驱与电脑的连接。

注意：当系统正在启动或外接光驱的 LED 指示灯正在闪烁时，请勿移除 USB 3.0 数据线。

Rút an toàn ổ đĩa quang ngoài vi.

Ổ đĩa quang ngoài vi hỗ trợ chuẩn Cắm Vào Là Chạy (Plug & Play). Để rút an toàn ổ đĩa:

- Từ thanh tác vụ của máy tính, nhấp vào biểu tượng **Safely Remove Hardware** (B).
 - Trong thông báo bật lên, nhấp vào **Safely Remove Hardware and Eject Media**.
 - Trong thông báo bật lên, nhấp vào **The device can now be safely removed from the computer** để ngắt kết nối cáp USB 3.0 khỏi máy tính.
- LƯU Ý:** KHÔNG ngắt kết nối cáp USB 3.0 khi hệ thống đang khởi động hoặc khi đèn LED hoạt động của ổ đĩa quang ngoài vi đang nhấp nháy.

外付け光学ドライブを安全に取り外す。

外付け光学ドライブはプラグアンドプレイに対応しています。次の方法でドライブを安全に取り外すことができます。

- コンピュータのタスクバーから、ハードウェアを **安全に取り外すアイコン** (B) をクリックします。
 - ポップアップメッセージで、**[ハードウェアを安全に取り外してメディアを取り出す]** をクリックします。
 - ポップアップメッセージで、**[デバイスをコンピューターから安全に取り外すことができます]** をクリックし、コンピューターから USB 3.0 ケーブルを取り外します。
- 注記：**システムの起動中や外付け光学ドライブの活動を示す LED が点滅しているときは、USB 3.0 ケーブルを取り外さないでください。

Сыртқы оптикалық жетекті қауіпсіз түрде ажырату.

Сыртқы оптикалық жетек Plug & Play мүмкіндігін қолдайды. Жетекті қауіпсіз түрде ажырату үшін:

- Компьютердің тапсырмалар жапызында **жабықтың қауіпсіз түрде ажырату** белгішесін (B) басыңыз.
 - Қалқымалы хабарлама көрсетілген кезде **Safely Remove Hardware and Eject Media (Жабықтың қауіпсіз түрде ажырату және медианы шығару)** перменін басыңыз.
 - Қалқымалы хабарлама көрсетілген кезде, USB 3.0 кабелін компьютерден ағыту үшін **The device can now be safely removed from the computer (Құрылғыны енді компьютерден қауіпсіз түрде ажыратуға болады)** перменін басыңыз.
- ЕСКЕРТПЕ:** Жүйе іске қосылп жатқанда немесе сыртқы оптикалық жетектің әрекет жарық диоды жыпылықтап тұрған кезде USB 3.0 кабелін АҒЫТПАҒЫЗ.

درباره نوری خارجی را به صورت ایمن جدا کنید.

درباره نوری خارجی از عملکرد اتصال و بخش پشتیبانی می کند. برای جدا کردن ایمن درایو:

- از نوار کار کامپیوتر، روی نماد **Safely Remove Hardware and Eject Media** (سخت افزار را به صورت ایمن جدا کنید) (B) کلیک کنید.
- روی پیام نمایش داده شده روی **Safely Remove Hardware and Eject Media** (سخت افزار را به صورت ایمن جدا کنید) و خروجی (رسالة) کلیک کنید.
- روی پیام نمایش داده شده روی **The device can now be safely removed from the computer** (اتکون می توانید دستگاه را به صورت ایمن از کامپیوتر جدا کنید) تا کابل USB 3.0 را از کامپیوتر جدا کنید کلیک کنید.

تذکره

وقتی سیستم درحال راه اندازی است یا چراغ LED فعالیت درباره نوری خارجی درحال چشمک زدن است، کابل USB 3.0 را جدا کنید.

إزالة المشغل البصري الخارجي بشكل آمن.

يُدعم المشغل البصري الخارجي خاصية التوصيل والتشغيل. اتبع الخطوات التالية لإزالة المشغل بشكل آمن.

- من شريط المهام بالكمبيوتر، انقر على أيقونة **Safely Remove Hardware and Eject Media** (إزالة الأجهزة بشكل آمن) (B).
- عند ظهور رسالة **Safely Remove Hardware and Eject Media** (إزالة الأجهزة بشكل آمن وإخراج الوسائط)، انقر على هذه
- عند ظهور رسالة **The device can now be safely removed from the computer** (يمكن الآن إزالة الجهاز من الكمبيوتر بشكل آمن)، انقر على كابل USB 3.0 من الكمبيوتر الخاص بك.

ملاحظة:

لا تتم بفضل كابل USB 3.0 عند بدء تشغيل النظام أو عند وميض مصباح المؤشر الخاص بالمشغل البصري الخارجي.

If your computer cannot detect the external optical drive, follow the steps

Troubleshooting

Troubleshooting

If your computer cannot detect the external optical drive, follow the steps below:

1. Shut down your computer.
2. Check if the USB 3.0 cable is connected properly. See Step 2 Connect the optical drive to your computer for details.
3. Turn on your computer.

NOTE For more technical service, contact your retailer or the ASUS Technical Support.

Français

Dépannage

Si votre ordinateur ne parvient pas à détecter le lecteur optique externe, suivez les instructions suivantes :

1. Arrêtez votre ordinateur.
2. Vérifiez que le câble USB 3.0 est correctement connecté. Voir 2. **Connectez le lecteur optique à votre ordinateur** pour de plus amples détails.
3. Allumez votre ordinateur.

REMARQUE: Pour toute assistance, contactez votre revendeur ou le service après vente d'ASUS.

Deutsch

Fehlerbehebung

Wenn Ihr Computer das externe optische Laufwerk nicht erkennt, folgen Sie bitte den nachstehenden Schritten:

1. Schalten Sie Ihren Computer aus.
2. Überprüfen Sie, ob das USB 3.0-Kabel richtig verbunden ist. Siehe Schritt 2 **Verbinden des optischen Laufwerks mit Ihrem Computer** für Details.
3. Schalten Sie Ihren Computer ein.

HINWEIS: Für mehr technische Unterstützung kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder den ASUS Kundendienst.

Italiano

Risoluzione dei problemi

Se il computer non rileva l'unità ottica esterna, seguire le istruzioni riportate di seguito.

1. Spegnere il computer.
2. Controllare che il cavo USB a 3.0 sia collegato correttamente. Si veda il punto 2 **Collegamento dell'unità ottica al computer** per avere maggiori informazioni.
3. Accendere il computer.

NOTA: Per avere maggiore assistenza tecnica, rivolgersi al rivenditore o al supporto tecnico ASUS.

Español

Resolución de problemas

Si su equipo no detecta la unidad óptica externa, siga los pasos siguientes:

1. Apague su equipo.
2. Compruebe si el cable USB en 3.0 está conectado correctamente. Consulte el Paso 2 **Conecte la unidad óptica a su equipo** si desea obtener más información.
3. Encienda su equipo.

NOTA: Si desea recibir asistencia técnica, póngase en contacto con su distribuidor o con el Departamento de asistencia técnica de ASUS.

Русский

Устранение неисправностей

Если ваш компьютер не может обнаружить внешний оптический привод, выполните следующие действия:

1. Выключите компьютер.
2. Проверьте правильность подключения USB 3.0 кабеля. Подробную информацию смотрите в разделе 2 Подключение оптического привода к компьютеру.
3. Включите компьютер.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для дополнительного технического обслуживания обратитесь к вашему продавцу или в техподдержку ASUS.

Български

Отстраняване на проблеми

Ако Вашият компютър открие външно оптично устройство, следвайте стъпките по-долу:

1. Изключете компютъра.
2. Проверете дали USB 3.0 кабелът е свързан правилно. Вижте стъпка 2 **Свързване на оптичното устройство към Вашия компютър** за повече информация.
3. Включете компютъра си.

ЗАБЕЛЕЖКА: За техническо обслужване, свържете се с Вашия търговски представител или с техническата поддръжка на ASUS.

Odstraňování problémů

Pokud počítač nemůže rozpoznat externí optickou jednotku, postupujte podle následujících kroků:

1. Vypněte počítač.
2. Zkontrolujte, zda je kabel USB 3.0 řádně připojen. Podrobnosti viz Krok 2 **Připojte optickou jednotku k počítači.**
3. Zapněte počítač.

POZNÁMKA: Potřebujete-li další technickou pomoc, obraťte se na prodejce nebo na odbornou pomoc společnosti ASUS.

Fejlfinding

Hvis computeren ikke kan genkende det eksterne, optiske drev, skal du gøre som følger:

1. Sluk for computeren.
2. Tjek, om USB 3.0 kablet er korrekt tilsluttet. Se Trin 2 **Forbind det optiske drev til din computer** for yderligere oplysninger.
3. Tænd for computeren.

BEMÆRK: For yderligere teknisk service, kontakt din forhandler eller ASUS Teknisk Hjælp.

Traucējummeklāšana

Ja jūsu dators nevar atklāt ārējo optisko disku, tad izpildiet sekojošos soļus:

1. Izslēdziet jūsu datoru.
2. Pārbaudiet, vai USB 3.0 kabelis ir pareizi savienots. Sīkākai informācijai, skatiet soli 2 **Pievienojiet optisko disku jūsu datoram.**
3. Ieslēdziet jūsu datoru.

PIEZĪMĒ: Tehniskā servisa pakalpojumiem sazinieties ar jūsu izplatītāju vai ar ASUS tehnisko atbalstu.

Trikčių šalinimas

Jeigu kompiuteris neatpažįsta išorinio optinio disko, sekite žemiau aprašytus žingsnius:

1. Išjunkite kompiuterį.
2. Patikrinkite ar tinkamai prijungtas USB 3.0 laidas. Detalesnės informacijos ieškokite 2 žingsnyje **Prijunkite optinį diską prie kompiuterio.**
3. Įjunkite kompiuterį.

PASTABA: Jei reikia daugiau techninės pagalbos, susisiekite su pardavėju arba ASUS techniniu aptarnavimu.

Probleemoplossing

Volg de onderstaande stappen als uw computer het externe optische station niet kan detecteren.

1. Schakel uw computer uit.
2. Controleer of de USB-3.0-kabel correct is aangesloten. Zie Stap 2 **Het optische station aansluiten op uw computer** voor details.
3. Schakel uw computer in.

OPMERKING: neem contact op met uw leverancier of met de technische ondersteuning van ASUS voor meer technische ondersteuning.

Tõrkeotsing

Kui arvuti ei suuda välist optilist seadet tuvastada, siis järgige alltoodud samme:

1. Sulgege arvuti.
2. Kontrollige, kas USB 3.0 kaabel on korralikult ühendatud. Üksikasju vi sammust 2 **Ühendage optiline seade arvutiga.**
3. Lülitage arvuti sisse.

MÄRKUS: Täiendavaks tehniliseks teeninduseks võtke ühendust ASUS'ie tehnilise toega.

Menyelesaikan masalah

Jika komputer anda tidak dapat mengesan pemacu optik luaran, ikut langkah di bawah:

1. Matikan komputer anda.
2. Periksa sama ada kabel USB 3.0 disambungkan dengan baik. Lihat Langkah 2 **Sambungkan pemacu optik pada komputer anda** untuk mendapatkan maklumat.
3. Hidupkan komputer anda.

NOTA: Untuk mendapatkan perkhidmatan teknikal, hubungi peruncit anda atau Sokongan Teknikal ASUS.

Feilsøking

Hvis PC-en ikke kan oppdage den eksterne optiske stasjonen kan du følge trinnene nedenfor:

1. Slå av PC-en.
2. Kontroller om USB 3.0-kabelen er riktig tilkoblet. Se trinn 2 **Koble den optiske stasjonen til PC-en** for flere opplysninger.
3. Slå på PC-en.

MERK: For mer teknisk service kan du kontakt forhandleren eller teknisk støtte hos ASUS.

Vianetsintä

Jos tietokoneesi ei voi havaita ulkoista optista asemaa, seuraava alla olevia vaiheita:

1. Sammuta tietokone.
2. Tarkasta, onko USB 3.0-kaapeli liitetty oikein. Katso Vaihe 2 **Liitä optinen asema tietokoneeseesi** yksityiskohtia varten.
3. Laita tietokone päälle.

HUOMAA: Saadaksesi lisää teknistä palvelua ota yhteyks myyjäisi tai ASUS-yhtiön tekniseen tukeen.

Αντιμετώπιση Προβλημάτων

Αν ο υπολογιστής σας δεν μπορεί να ανιχνεύσει την εξωτερική οπτική μονάδα, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

1. Κλείστε τον υπολογιστή σας.
2. Ελέγξτε αν το καλώδιο USB 3.0 είναι σωστά συνδεδεμένο. Δείτε το Βήμα 2 **Σύνδεση της οπτικής μονάδας στον υπολογιστή** για λεπτομέρειες.
3. Ενεργοποιήστε τον υπολογιστή σας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για περισσότερη τεχνική υποστήριξη, επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής πώλησής ή την Τεχνική Υποστήριξη της ASUS.

Rozwiązywanie problemów

Jeśli komputer nie wykrywa zewnętrznego napędu optycznego, wykonaj podane poniżej czynności:

1. Wyłącz komputer.
2. Sprawdź, czy jest prawidłowo podłączony kabel USB 3.0. Szczegółowe informacje znajdują się w czynności 2 **Podłączenie napędu optycznego do komputera.**
3. Włącz komputer.

UWAGA: W celu uzyskania dalszych informacji technicznych, skontaktuj się ze sprzedawcą lub z pomocą techniczną ASUS.

Resolução de problemas

Se o seu computador não detectar a unidade óptica, siga os passos indicados abaixo:

1. Desligue o computador.
2. Verifique se o cabo USB 3.0 está correctamente ligado. Consulte o Passo 2 **Ligue a unidade óptica ao computador** para obter mais detalhes.
3. Ligue o computador.

NOTA: Para serviço mais técnico, contacte o seu vendedor ou o Suporte técnico ASUS.

Hibaelhárítás

Amennyiben a rendszer nem érzékeli automatikusan a külső optikai meghajtót, kövesse a következő utasításokat:

1. Kapcsolja ki a számítógépet.
2. Ellenőrizze, hogy az USB 3.0 kábel megfelelően csatlakozzon a számítógéphez. A részletekért lásd a **Az optikai meghajtót csatlakoztassa a számítógéphez** 2. pontját.
3. Kapcsolja be a számítógépet.

MEGJEGYZÉS: Bővebb technikai információért keresse fel a forgalmazót vagy az ASUS Terméktámogató Részlegét.

Pemecahan Masalah

Jika komputer tidak mendeteksi external optical drive, ikuti langkah-langkah berikut:

1. Matikan komputer.
2. Periksa apakah kabel USB 3.0 tersambung dengan benar. Lihat Langkah 2 **Sambungkan penggerak optik ke komputer** untuk lebih jelasnya.
3. Matikan komputer.

PERHATIAN: Untuk layanan teknis, hubungi penjual atau Dukungan Teknis ASUS.

Remediarea defectiunilor

Dacă computerul dvs nu poate detecta drive-ul optic extern, urmați pașii de mai jos:

1. Închideți computerul.
2. Verificați dacă este corect conectat cablul USB 3.0. Vezi Pasul 2 **Conecteați drive-ul optic la computer** pentru detalii.
3. Porniți computerul.

NOTĂ: Pentru detalii service mai tehnice, contactați vânzătorul sau Asistența Tehnică ASUS

Riešenie problémov

Pokiaľ váš počítač nedokáže zistiť externú optickú mechaniku, postupujte podľa dolu uvedených krokov:

1. Vypnite počítač.
2. Skontrolujte správnosť pripojenia USB 3.0 kábla. Podrobnosti nájdete v kroku 2 **Pripojenie optickej mechaniky k počítaču.**
3. Zapnite počítač.

POZNÁMKA: Ďalšiu technickú pomoc získate u predajcu alebo technickej podpory spoločnosti ASUS.

Iskanje in odstranjanje motenj

Če vaš računalnik ne more zaznati zunanega optičnega gonilnika, sledite naslednjemu postopku:

1. Izključite vaš računalnik.
2. Preverite, da je vaš USB 3.0 kabel pravilno priključen. Glej korak 2 **Povežite optični gonilnik z računalnikom** za več podrobnosti.
3. Zazenite vaš računalnik.

OPOMBA: Za izdatnejšo tehnično podporo kontaktirajte vašega prodajalca ali ASUS tehnično podporo.

การแก้ไขปัญหา

ถ้าคอมพิวเตอร์ตรวจไม่พบออปติคัลไดรฟ์ภายนอก ให้ปฏิบัติตามขั้นตอนด้านล่าง:

1. ปิดคอมพิวเตอร์ของคุณ
2. ตรวจสอบสายเคเบิล USB 3.0 เชื่อมต่ออย่างเหมาะสม สำหรับรายละเอียด โปรดดูที่ 2 **เชื่อมต่อออปติคัลไดรฟ์เข้ากับคอมพิวเตอร์ของคุณ**
3. เปิดคอมพิวเตอร์ของคุณ

หมายเหตุ: สำหรับบริการด้านเทคนิคเพิ่มเติม โปรดติดต่อร้านค้าปลีกของคุณ หรือฝ่ายสนับสนุนด้านเทคนิคของ ASUS

Усунення несправностей

Якщо комп'ютер не здатний визначити зовнішній оптичний дисквод, виконайте наступні кроки:

1. Вимкніть систему комп'ютера.
2. Перевірте, чи правильно підключений кабель USB 3.0. Подробиці див. у Кроці 2 **Підключіть оптичний дисквод до комп'ютера.**
3. Вимкніть комп'ютер.

ПРИМІТКА: Щоб отримати більш специфічне технічне обслуговування, зверніться до розповсюджувача або технічної підтримки ASUS.

疑难排解

如果您的电脑无法检测到外接光驱，请执行以下步骤：

1. 关闭您的电脑。
2. 检查 USB 3.0 数据线是否连接正确。详细内容请参考步骤 2 **将光驱连接到您的电脑**。
3. 开启电脑。

注意：更多技术服务，请联系您的经销商或华硕技术支持。

Felsökning

Om din dator inte kan hitta den externa optiska enheten följ stegen nedan:

1. Stäng av datorn.
2. Kontrollera om USB 3.0-kabeln är ordentligt ansluten. Se Steg 2 **Anslut den optiska enheten till din dator** för detaljer.
3. Slå på datorn.

NOTERA: För mer teknisk service kontakta din återförsäljare eller ASUS tekniska support.

Sorun Giderme

Bilgisayarınız harici optik sürücüyü algılamıyorsa, aşağıdaki adımları takip edin:

1. Bilgisayarınızı kapatın.
2. USB 3.0 kablosunun doğru şekilde bağlanıp bağlanmadığını kontrol edin. Ayrıntılar için **Optik Sürücüyü Bilgisayarınıza Bağlayın** Aşama 2'ye bakınız.
3. Bilgisayarınızı açın.

NOT: Daha fazla teknik yardım için, satıcınız veya ASUS Teknik Destek ile temasa geçin.

疑難排解

若您的電腦無法偵測到外接光碟機，請執行以下步驟：

1. 關閉您的電腦。
2. 檢查 USB 3.0 排線是否連接正確。詳細內容請參考步驟 2 **將光碟機連接到您的電腦**。
3. 開啟電腦。

注意：更多技術服務，請連絡您的經銷商或華碩技術支援。

光学ドライブをコンピュータに接続する

お使いのコンピュータで光学ドライブが検出されない場合は、次の手順で問題を解決してください。

1. コンピュータをシャットダウンします。
2. USB 3.0 ケーブルが正しく接続されていることを確認します。詳細はステップ2の「光学ドライブをコンピュータに接続する」をご参照ください。
3. コンピュータの電源を ON にします。

注意：問題が解決しない場合など、技術的なサポートサービスをご利用される場合は、販売店または ASUS のサポートセンターにご相談ください。

Khắc phục sự cố

Nếu máy tính không thể nhận dạng ổ đĩa quang ngoài vì, hãy thực hiện các bước dưới đây:

1. Tắt máy tính.
2. Kiểm tra xem cáp USB 3.0 đã được kết nối đúng cách hay chưa. Xem Bước 2 **Connect the optical drive to your computer (Kết nối ổ đĩa quang với máy tính)** để biết thêm chi tiết.
3. Bật máy tính.

LƯU Ý: Để được hỗ trợ thêm về dịch vụ kỹ thuật, hãy liên hệ với cửa hàng bán sản phẩm hoặc Bộ phận hỗ trợ kỹ thuật của ASUS.

Ақаулықтарды жою

Компьютер сыртқы оптикалық жетекті анықтамай алмаса, төмендегі қадамдарды орындаңыз:

1. Компьютерді өшіріңіз.
2. USB 3.0 кабелі дұрыс жалғанғанын тексеріңіз. Мәлімет алу үшін «**Оптикалық жетекті компьютерге қосу**» атты 2-қадамды қараңыз.
3. Компьютерді қосыңыз.

ЕСКЕРТІМЕ: Қосымша техникалық қызмет алу үшін сатушыға немесе ASUS компаниясының техникалық қолдау қызметіне хабарласыңыз.

رفع عیب

اگر کامپیوترتان نمیتواند درایو نوری خارجی را تشخیص دهد، مراحل زیر را انجام دهید:

1. کامپیوتر خود را خاموش کنید.
2. کابل USB همراه 3.0 را بررسی کنید تا به درستی وصل شده باشد. برای جزئیات بیشتر به مرحله 2 **Connect the optical drive to your computer (درایو نوری را به کامپیوتر خود وصل کنید)** مراجعه کنید.
3. کامپیوتر خود را روشن کنید.

توجه: برای دریافت خدمات فنی بیشتر، با فروشنده خود یا پشتیبانی فنی ASUS تماس بگیرید.

اكتشاف المشاكل وإصلاحها

إذا لم يستطع الكمبيوتر الخاص بك اكتشاف المشغل البصري الخاص بك، اتبع الخطوات الوارد ذكرها أدناه:

- 1- قم بإيقاف تشغيل الكمبيوتر.
- 2- تحقق من توصيل كابل USB الذي هو على شكل حرف Y بشكل صحيح. انظر الخطوة 2 **Connect the optical drive to your computer (توصيل المشغل البصري بالكمبيوتر الخاص بك)** للحصول على التفاصيل.
- 3- قم بتشغيل الكمبيوتر.

ملاحظة: للحصول على المزيد من الخدمات الفنية، اتصل ببيع التجزئة الخاص بك أو خدمة الدعم الفني الخاصة بشركة ASUS.

 **Turbo Drive**
External 16X Blu-Ray Writer **PRO**
BW-16D1H-U